



**Road Tunnels and Toll Roads** 

## 行車隧道及收費道路

香港的 12條行車隧道在客運和貨運方面繼續扮演重要的角色。其中的獅子山、香港仔、機場、城門、將軍澳、長青及海底隧道屬於政府。這 7條政府擁有的行車隧道由私人公司根據運輸署批出的合約管理和營運。

東區海底隧道、西區海底隧道、大老山隧道及大欖隧道這 4 條行車隧道,由私人機構按「興建、營運及移交」的專營權建造,並由私人公司經營。

愉景灣隧道及連接道路,由私人機構按「興建及營運」的安排建造,並由 私人公司經營。

青嶼幹線是香港唯一的收費道路,由 青馬橋、馬灣高架路及汲水門橋組成。它是連接赤鱲角機場及香港其他 地方的幹線道路。

## **Road Tunnels and Toll Roads**

The twelve tunnels in Hong Kong continue to play an important role in the internal movements of people and goods. Government owns seven road tunnels, namely the Lion Rock Tunnel, Aberdeen Tunnel, Airport Tunnel, Shing Mun Tunnels, Tseung Kwan O Tunnel, Cheung Tsing Tunnel and Cross Harbour Tunnel. These seven government tunnels are managed and operated by private companies under management contracts awarded by Transport Department.

The other four tunnels, namely the Eastern Harbour Crossing, Western Harbour Crossing, Tate's Cairn Tunnel and Tai Lam Tunnel, were built by private sector under "build, operate and transfer" franchises and are operated by private companies.

The Discovery Bay Tunnel Link was built by private sector under "build and operate" arrangement and is operated by private company.

The Lantau Link is the only toll road in Hong Kong. It comprises the Tsing Ma Bridge, Ma Wan Viaduct and the Kap Shui Mun Bridge. This toll road is a strategic link between the Chek Lap Kok Airport and the rest of Hong Kong.

